

# Lehçe Yumuşakça Adları Polish Mollusc Names



Ümüt Çınar

2010

KEÇİÖREN / ANKARA  
Turcja

*Kmoksy*

deneme baskı  
[www.kmoksy.com](http://www.kmoksy.com)

| adlandırma çevirisi<br>literal translation | Lehçe<br>Polish<br>Polski         | bilimce<br>scientific name |
|--|-----------------------------------|----------------------------|
|  | mięczaki                          | Mollusca                   |
|  | jeżynka koleczasta                | Acanthinula aculeata       |
|  | jeżyńkowate                       | Acanthinulinae             |
|  | sercówka koleczasta               | Acanthocardia aculeata     |
|  | ślimaki afrykańskie               | Achatina                   |
|  | ślimaczki afrykańskie             |                            |
|  | ślimak olbrzymi                   | Achatina achatina          |
|  | ślimaczek afrykański              |                            |
|  | igliczek karpacki                 | Acicula parcelineata       |
|  | igliczek łśniący                  | Acicula polita             |
|  | igliczkowate                      | Aciculidae                 |
|  | przyczepkowate                    | Acroloxidae                |
|  | przyczepka jeziorna               | Acroloxus lacustris        |
|  | przysłupik jeziorny               |                            |
|  | szklarka zwodnicza                | Aegopinella nitidula       |
|  | szklarka błada                    | Aegopinella pura           |
|  | przeźrebka grzebieniowata         | Aequipecten opercularis    |
|  | pomrowikowate                     | Agriolimacidae             |
|  | kalmar mały                       | Alloteuthis media          |
|  | małż pacyficzny anadara           | Anadara granosa            |
|  | małż japoński anadara             | Anadara subcrenata         |
|  | przysłupikowate                   | Ancylidae                  |
|  | przysłupik strumieniowy           | Ancylus fluviatilis        |
|  | zatoczek skręcony                 | Anisus contortus           |
|  | zatoczek białowargi               | Anisus leucostomus         |
|  | zatoczek wieloskrętny             | Anisus septemgyratus       |
|  | zatoczek moczarowy                | Anisus spirorbis           |
|  | zatoczek ostrokrawędzisty         | Anisus vortex              |
|  | zatoczek łamliwy                  | Anisus vorticulus          |
|  | szczeżuja pospolita               | Anodonta anatina           |
|  | szczeżuja wielka                  | Anodonta cellensis         |
|  | szczeżuja spłaszczona             | Anodonta complanata        |
|  | szczeżuja wielka                  | Anodonta cygnaea           |
|  | skójka                            | Anodonta cygnea            |
|  | szczeżuja pospolita               | Anodonta piscinalis        |
|  | bezpłytkowce                      | Aplacophora                |
|  | beztarczowce                      |                            |
|  | beztarczowe                       |                            |
|  | zawijka pospolita                 | Aplexa hypnorum            |
|  | prapłucodyszne                    | Archaeopulmonata           |
|  | kałamarnica olbrzymia             | Architeuthis dux           |
|  | kalmarzec <sup>2</sup>            |                            |
|  | kalmarzec <sup>1</sup>            | Architeuthis princeps      |
|  | muszla islandzka                  | Arctica islandica          |
|  | przeźrebka pielgrzymia            | Argopecten gibbus          |
|  | przeźrebek atlantycki<br>zatokowy | Argopecten irradians       |

|  |                        |                        |
|--|------------------------|------------------------|
|  | ślimak zaroślowy       | Arianta arbustorum     |
|  | ślinik zmienny         | Arion distinctus       |
|  | ślinik przepasany      | Arion fasciatus        |
|  | ślinik ogrodowy        | Arion hortensis        |
|  | ślinik lużytański      | Arion lusitanicus      |
|  | ślinik wielki          | Arion rufus            |
|  | ślinik rdzawy          | Arion subfuscus        |
|  | ślinikowate            | Arionidae              |
|  | zatozeczek malutki     | Armiger crista         |
|  | astarta północna       | Astarte borealis       |
|  | astarta zachodnia      | Astarte elliptica      |
|  | astartowate            | Astartidae             |
|  | omułek magellana       | Aulacomya ater         |
|  | świdrzyk dwufałdkowy   | Balea biplicata        |
|  | nasadooczne            | Basommatophora         |
|  | zatozeczek skręcony    | Bathymorphus contortus |
|  | pomrów błękitny        | Bielzia coerulans      |
|  | zagrzebka sklepiona    | Bithynia leachi        |
|  | zagrzebka pospolita    | Bithynia tentaculata   |
|  | zagrzebkwate           | Bithyniidae            |
|  | małże                  | Bivalvia               |
|  | bladawiec kaukaski     | Boettgerilla pallens   |
|  | boettgerillowate       | Boettgerillidae        |
|  | zawójka rzeczna        | Borysthenia naticina   |
|  | zaroślarka pospolita   | Bradybaena frutum      |
|  | zaroślarkowate         | Bradybaenidae          |
|  | trąbik                 | Buccinum undatum       |
|  | świdrzyk siwy          | Bulgarica cana         |
|  | zwójka                 | Busycon                |
|  | źródłarka karpacka     | Bythinella austriaca   |
|  | małż wenus brunatny    | Callista chione        |
|  | sercówkwate            | Cardiidae              |
|  | sercówka jadalna       | Cardium edule          |
|  | białkowate             | Carychiidae            |
|  | białek malutki         | Carychium minimum      |
|  | białek trójzębny       | Carychium tridentatum  |
|  | białek wysmukły        |                        |
|  | wstężyk ogrodowy       | Cepaea hortensis       |
|  | ślimak ogrodowy        | Cepaea hortensis       |
|  | wstężyk ogrodowy       | Cepaea hortensis       |
|  | wstężyk gajowy         | Cepaea nemoralis       |
|  | wstężyk austriacki     | Cepaea vindobonensis   |
|  | głownogi               | Cephalopoda            |
|  | sercówka pospolita     | Cerastoderma edule     |
|  | sercówka pospolita     | Cerastoderma glaucum   |
|  | sercówka biała         |                        |
|  | sercówka bałtycka      |                        |
|  | tarczkonogi            | Chaetodermomorpha      |
|  | małż wenus pasiasty    | Chamelea gallina       |
|  | przeżrebelek islandzki | Chlamys islandica      |

|  |                            |                                |
|--|----------------------------|--------------------------------|
|  | przegrzebek pstry          | <i>Chlamys varia</i>           |
|  | poczwarówka zaostzona      | <i>Chondrina clienta</i>       |
|  | poczwarówki spiczaste      | Chondrinidae                   |
|  | ziarnkowane                |                                |
|  | wałówka trójzębna          | <i>Chondrula tridens</i>       |
|  | frędzlikowce               | Cirrina                        |
|  | świdrzyk dwuzębny          | <i>Clausilia bidentata</i>     |
|  | świdrzykowane              | Clausiliidae                   |
|  | błyszczotka połyskiliwa    | <i>Cochlicopa lubrica</i>      |
|  | błyszczotka mała           | <i>Cochlicopa lubricella</i>   |
|  | błyszczotka lśniąca        | <i>Cochlicopa nitens</i>       |
|  | błyszczotkowane            | Cochlicopidae                  |
|  | świdrzyk lśniący           | <i>Cochlodina laminata</i>     |
|  | plaszczobrosłe             | Coleoidea                      |
|  | pochewkowce                |                                |
|  | poczwarówka bezzębna       | <i>Columella edentula</i>      |
|  | muszlowce                  | Conchifera                     |
|  | skorupowce                 |                                |
|  | ostryga portugalska        | <i>Crassostrea gigas</i>       |
|  | ostryga mangrowa           | <i>Crassostrea rhizophorae</i> |
|  | ostryżycy                  | <i>Crassostrea virginica</i>   |
|  | daudebardia krótkonoga     | <i>Daudebardia brevipes</i>    |
|  | daudebardiowate            | Daudebardiidae                 |
|  | pomrowik polny             | <i>Deroceras agreste</i>       |
|  | pomrowik mały              | <i>Deroceras laeve</i>         |
|  | pomrów mały                |                                |
|  | krążalek plamisty          | <i>Discus rotundatus</i>       |
|  | krążalek obły              | <i>Discus ruderatus</i>        |
|  | kalmar olbrzymi pacyficzny | <i>Dosidicus gigas</i>         |
|  | kałamarnica Humboldta      |                                |
|  | zreńka piaskowa            | <i>Dosinia orbigny</i>         |
|  | racicznica zmienna         | <i>Dreissena polymorpha</i>    |
|  | racicznicowate             | Dreissenidae                   |
|  | ośmiornica mała zwinięta   | <i>Eledone cirrosa</i>         |
|  | ośmiornica biała           | <i>Eledone moschata</i>        |
|  | brzegulica                 |                                |
|  | białkowane                 | Ellobidae                      |
|  | krążalkowate               | Endodontidae                   |
|  | wałówkowate                | Enidae                         |
|  | małż nożeniec atlantycki   | <i>Ensis directus</i>          |
|  | małż nożeniec              | <i>Ensis siliqua</i>           |
|  | stożeczkowate              | Euconulidae                    |
|  | stożeczek drobny           | <i>Euconulus fulvus</i>        |
|  | stożeczek Aldera           | <i>Euconulus praticola</i>     |
|  | blaszkoskrzelne            | Eulamellibranchiata            |
|  | małże blaszkoskrzelne      |                                |
|  | ślimak pagórkowy           | <i>Euomphalia strigela</i>     |
|  | bezoczkowate               | Ferrusaciidae                  |
|  | nitkoskrzelne              | Filibranchia                   |
|  | ślizniarka moczarowa       | <i>Galba truncatula</i>        |
|  | bagnica                    |                                |

|  |                                    |                                |
|--|------------------------------------|--------------------------------|
|  | ślimaki                            | Gastropoda                     |
|  | brzuchonogi                        |                                |
|  | przegrzebek glycimeris             | Glycymeris glycymeris          |
|  | zatozeczek białawy                 | Gyraulus albus                 |
|  | zatozeczek gładki                  | Gyraulus laevis                |
|  | zatozeczek przybrzeżny             | Gyraulus riparius              |
|  | zatozeczek Rossmasslera            | Gyraulus rossmaessleri         |
|  | uchowiec czerwony                  | Haliotis rober                 |
|  | uchowiec wielki                    | Haliotis gigantea              |
|  | uchowiec południowoafrykański      | Haliotis midae                 |
|  | uchowiec europejski                | Haliotis tuberculata           |
|  | ślimak przydrożny                  | Helicella obvia                |
|  | ślimakowate                        | Helicidae                      |
|  | ślimak nadobny                     | Helicigona faustina            |
|  | ślimak ostrokrawędzisty            | Helicigona lapicida            |
|  | ślimak obrzeżony                   | Helicodonta obvoluta           |
|  | ślimak żółtawy                     | Helix lutescens                |
|  | ślimak winniczek                   | Helix pomatia                  |
|  | winniczek                          |                                |
|  | zatozeczek spłaszczony             | Hippeutis complanatus          |
|  | wodożyłka przybrzeżna              | Hydrobia ulvae                 |
|  | wodożyłka bałtycka                 | Hydrobia ventrosa              |
|  | wodożyłka bałtycka                 | Hydrobia ventrosa fo. balthica |
|  | źródłarkowate                      | Hydrobiidae                    |
|  | hiolity , hyolity                  | Hyalitha                       |
|  | kalmar illeks argentyński          | Illex argentinus               |
|  | kalmar argentyński                 |                                |
|  | kalmar illex czerwony              | Illex coindetii                |
|  | kalmar illex północny              | Illex illecebrosus             |
|  | ośmiornice właściwe                | Incirrina                      |
|  | świdrzyk okazały                   | Iphigena ventricosa            |
|  | ślimak maskowiec                   | Isognomostoma isognomostoma    |
|  | świdrzyk fałdzisty                 | Laciniaria plicata             |
|  | pomrowcowate                       | Limacidae                      |
|  | pomrówiowate                       |                                |
|  | pomrowy                            |                                |
|  | pomrów wielki                      | Limax maximus                  |
|  | namulek pospolity                  | Lithoglyphus naticoides        |
|  | omulek daktylowy                   | Lithophaga lithophaga          |
|  | pobrzeżki                          | Littorina                      |
|  | kalmar loligo długopłetwy          | Loligo pealeii                 |
|  | kalmar loligo południowoafrykański | Loligo reynaudi                |
|  | kalmar loligo pospolity            | Loligo vulgaris vulgaris       |
|  | kalmar pospolity                   | Loligo vulgaris                |
|  | ślizniarka uszata                  | Lymnaea auricularia            |
|  | ślizniarka pospolita               | Lymnaea palustris              |
|  | ślizniarka jajowata                | Lymnaea peregra                |
|  | ślizniarka stawowa                 | Lymnaea stagnalis              |
|  | nierucha                           |                                |

|  |                            |                             |
|--|----------------------------|-----------------------------|
|  | blotniarkowate             | Lymnaeidae                  |
|  | rogowiec bałtycki          | Macoma balthica             |
|  | świdrzyk leśny             | Macrogastra plicatula       |
|  | świdrzyk rozdęty           | Macrogastra tumida          |
|  | świdrzyk okazały           | Macrogastra ventricosa      |
|  | maktra gładka              | Mactra glabrata             |
|  | maktra sachalińska         | Mactra sachalinensis        |
|  | perłoródka rzeczna         | Margaritifera margaritifera |
|  | skójka perlorodna          |                             |
|  | muszla perłowa rzeczna     |                             |
|  | perłoródkowate             | Margaritiferidae            |
|  | pąkla olbrzymia            | Megabalanus psittacus       |
|  | małż wenus północny        | Mercenaria mercenaria       |
|  | małż japoński pospolity    | Meretrix lusoria            |
|  | pomrowcowate               | Milacidae                   |
|  | pąkla kacza                | Mitella pollicipes          |
|  | omułek brodaty             | Modiolus modiolus           |
|  | jednotarczowce             | Monoplacophora              |
|  | jednopłytkowce             |                             |
|  | rozkolec grubościeniec     | Murex brandaris             |
|  | kruszyńka delikatna        | Musculium lacustre          |
|  | małgiew piaskołaz          | Mya arenaria                |
|  | małgwiowate                | Myidae                      |
|  | omułkowate                 | Mytilidae                   |
|  | omułek chilijski           | Mytilus chilensis           |
|  | omułek koreański           | Mytilus crassitesta         |
|  | omułek jadalny             | Mytilus edulis              |
|  | mule                       |                             |
|  | omułek śródziemnomorski    | Mytilus galloprovincialis   |
|  | omułek australijski        | Mytilus planulatus          |
|  | omułek la Plata            | Mytilus platensis           |
|  | omułek zielony             | Mytilus smaragdinus         |
|  | łodziki                    | Nautilida                   |
|  | łozzikowce                 | Nautiloidea                 |
|  | łozzikowate                |                             |
|  | łozzik                     |                             |
|  | łozzik piękny              | Nautilus pompilius          |
|  | rozdepkowate               | Neritidae                   |
|  | szklarka żeberkowana       | Nesovitrea hammonis         |
|  | szklarka zielonawa         | Nesovitrea petronella       |
|  | kalmar nowozelandzki       | Nototodarus sloani          |
|  | nagoskrzelne               | Nudibranchia                |
|  | ośmiornice                 | Octopoda                    |
|  | ośmiornicowate             | Octopodidae                 |
|  | ośmiornica pospolita       | Octopus vulgaris            |
|  | tyłoskrzelne               | Opisthobranchia             |
|  | beczułkowate               | Orculidae                   |
|  | ostryga chilijska          | Ostrea chilemsis            |
|  | ostryga ząbkowana          | Ostrea denticulata          |
|  | ostryga jadalna europejska | Ostrea edulis               |

|  |                                       |                          |
|--|---------------------------------------|--------------------------|
|  | ostryga pacyficzna                    | Ostrea lurida            |
|  | ostryga nowozelandzka                 | Ostrea lutaria           |
|  | szklarka czosnkowa                    | Oxychilus alliarius      |
|  | szklarka błyszcząca                   | Oxychilus cellarius      |
|  | pacyficzny przegrzebek<br>gigantyczny | Patinopecten yessoensis  |
|  | przegrzebek pospolity                 | Pecten jacobaeus         |
|  | przegrzebek duży                      | Pecten maximus           |
|  | przegrzebek australijski              | Pecten meridionis        |
|  | przegrzebek nowozelandzki             | Pecten novaezealandiae   |
|  | przegrzebek<br>południowoatlantycki   | Pecten sulcicostatus     |
|  | ślimak dwuzębny                       | Perforatella bidens      |
|  | ślimak dwuzębny                       | Perforatella bidentata   |
|  | ślimak łąkowy                         | Perforatella rubiginosa  |
|  | ślimak karpacki                       | Perforatella vicina      |
|  | omułek nowozelandzki                  | Perna canaliculus        |
|  | omułek<br>południowoamerykański       | Perna perna              |
|  | małż świdrak pospolity                | Pholas dactylus          |
|  | rozdętka zaostzona                    | Physa acuta              |
|  | rozdętka pospolita                    | Physa fontinalis         |
|  | rozdętkowate                          | Physidae                 |
|  | perłopław                             | Pictada maxima           |
|  | muszla łoputowata                     | Pinna nobilis            |
|  | groszkówka rzeczna                    | Pisidium amnicum         |
|  | groszkówka pospolita                  | Pisidium casertanum      |
|  | groszkówka jajowata                   | Pisidium henslowanum     |
|  | groszkówka malutka                    | Pisidium hibernicum      |
|  | groszkówka prostokątna                | Pisidium milium          |
|  | groszkówka karliczka                  | Pisidium moitessierianum |
|  | groszkówka lśniąca                    | Pisidium nitidum         |
|  | groszkówka kulista                    | Pisidium obtusale        |
|  | groszkówka spłaszczona                | Pisidium personatum      |
|  | groszkówka gruboskorupowa             | Pisidium ponderosum      |
|  | groszkówka biała                      | Pisidium subtruncatum    |
|  | groszkówka drobna                     | Pisidium supinum         |
|  | przegrzebek atlantycki<br>głębinowy   | Placopecten magellanicus |
|  | zatoczek rogowy                       | Planorbarius corneus     |
|  | zatoczkowate                          | Planorbidae              |
|  | zatoczek obrzeżony                    | Planorbis carinatus      |
|  | zatoczek pospolity                    | Planorbis planorbis      |
|  | chitony                               | Polyplacophora           |
|  | wielotarczowce                        |                          |
|  | wodożyłka nowozelandzka               | Potamopyrgus antipodarum |
|  | wodożyłka Jankinsa                    | Potamopyrgus jenkinsi    |
|  | przodoskrzelne                        | Prosobranchia            |
|  | pierwoskrzelne                        | Protobranchia            |
|  | plucodyszne                           | Pulmonata                |

|  |                                    |                         |
|--|------------------------------------|-------------------------|
|  | krążalek malutki                   | Punctum pygmeum         |
|  | poczwarówka pospolita              | Pupilla muscorum        |
|  | poczwarówki beczułkowate           | Pupillidae              |
|  | poczwarówate                       |                         |
|  | piramidkowate                      | Pyramidulidae           |
|  | blotniarka uszata                  | Radix auricularia       |
|  | blotniarka jajowata                | Radix peregra           |
|  | mątwą rossa                        | Rossia macrosoma        |
|  | rostromkonchy                      | Rostroconchia           |
|  | małż dywanowy                      | Ruditapes decussatus    |
|  | małż japoński                      | Ruditapes philippinarum |
|  | małż filipiński                    |                         |
|  | ostryga wklęsła australijska       | Saccostrea cucullata    |
|  | workojęzykowce                     | Sacoglossa              |
|  | małż maślany                       | Saxidomus giganteus     |
|  | łódkonogi                          | Scaphopoda              |
|  | walconogi                          |                         |
|  | zatoczek lśniący                   | Segmentina nitida       |
|  | mątwą                              | Sepia officinalis       |
|  | mątwy                              | Sepioidea               |
|  | sepie                              |                         |
|  | mątwęka                            |                         |
|  | zrosłoskrzelne                     | Septibranchia           |
|  | małż nożeniec pacyficzny           | Siliqua patula          |
|  | małż nożeniec południowoafrykański | Solen dactylus          |
|  | małż nożeniec europejski           | Solen vagina            |
|  | bruzdobrzuchy                      | Solenogastres           |
|  | bruzdonogi                         |                         |
|  | gałeczka rogowa                    | Sphaerium corneum       |
|  | gałeczka rzeczna                   | Sphaerium rivicola      |
|  | groszkówkowate                     | Spheriidae              |
|  | małgiew wenus                      | Spisula polynyma        |
|  | małgiew piaszczysty                | Spisula solidissima     |
|  | muszla spisula                     | Spisula solidissima     |
|  | trzonkooczne                       | Stylomatophora          |
|  | subulinowate                       | Subulinidae             |
|  | bursztynka wysmukła                | Succinea elegans        |
|  | bursztynka Pfeiffera               |                         |
|  | bursztynka podłużna                | Succinea oblonga        |
|  | bursztynka pospolita               | Succinea putris         |
|  | bursztynkowate                     | Succineidae             |
|  | pomrowiec budapesztański           | Tandonia budapestensis  |
|  | pomrów nakrapiany                  | Tandonia rustica        |
|  | okrytoskrzelne                     | Tectibranchia           |
|  | rogowcowate                        | Tellinidae              |
|  | kałamarnice                        | Teuthoidea              |
|  | rozdepka rzeczna                   | Theodoxus fluviatilis   |
|  | kalmar japoński                    | Todarodes pacificus     |
|  | kalmar europejski                  | Todarodes sagittatus    |
|  | ślimak kosmaty                     | Trichia hispida         |

|  |                        |                                    |
|--|------------------------|------------------------------------|
|  | przydacznia olbrzymia  | Tridacna gigas                     |
|  | skójek                 | Unio                               |
|  | skójka gruboskorupowa  | Unio crassus                       |
|  | skójka malarska        | Unio pictorum                      |
|  | skójka słodkowodna     |                                    |
|  | skójka zastrzona       | Unio tumidus                       |
|  | skójkowate             | Unionidae                          |
|  | ślimaczek żeberkowany  | Vallonia costata                   |
|  | ślimaczek gładki       | Vallonia pulchella                 |
|  | ślimaczkowate          | Valloniidae                        |
|  | zawójka płaska         | Valvata cristata                   |
|  | zawójka rzeczna        | Valvata naticina                   |
|  | zawójka pospolita      | Valvata piscinalis                 |
|  | zawójka przyplaszczona | Valvata pulchella                  |
|  | zawójka pospolita      | Valvatia piscinalis                |
|  | zawójkowate            | Valvatidae                         |
|  | wampirzyce             | Vampyromorphida                    |
|  | złoty małż dywanowy    | Venerupis aurea                    |
|  | mały małż dywanowy     | Venerupis pullastra                |
|  | poczwarówkowate        | Vertiginidae                       |
|  | poczwarówka zwężona    | Vertigo angustior                  |
|  | poczwarówka rozdęta    | Vertigo antivertigo                |
|  | poczwarówka geyera     | Vertigo geyeri                     |
|  | poczwarówka drobna     | Vertigo pusilla                    |
|  | poczwarówka karliczka  | Vertigo pygmaea                    |
|  | poczwarówka prążkowana | Vertigo substriata                 |
|  | szklarka kryształowa   | Vitrea crystallina                 |
|  | przeźrotka szklista    | Vitrina pellucida                  |
|  | przeźrotkowate         | Vitrinidae                         |
|  | żyworodkowate          | Viviparidae                        |
|  | żyworódka rzeczna      | Viviparus contectus (V. fasciatus) |
|  | żyworódka paskowana    |                                    |
|  | żyworódka pospolita    |                                    |
|  | szklarkowate           | Zonitidae                          |
|  | szklarka obłystek      | Zonitoides nitidus                 |